

[Algunas directrices]
León Trotsky
2 de septiembre de 1937

(Versión al castellano desde “[Quelques directives]”, en León Trotsky, *Oeuvres*, Tomo 14, Institut Léon Trotsky, París, 1983, páginas 365-366; también para las notas. Carta a León Sedov, en ruso)

Querido amigo,

Te adjunto un gran artículo, *Estalinismo y bolchevismo*. Esta cuestión reviste hoy en día una gran importancia. Van traduce el artículo al francés, muy pronto lo enviaremos a París. Creo que convendría imprimirlo también en el *Biulleten* ruso, no como editorial, sino o bien como segundo artículo o por entregas. El *Sotsialisticheskyy Vestnik* (*El correo socialista*)¹ anuncia algún artículo polémico dirigido contra mí, aparentemente a propósito de una respuesta a Wendelin Thomas. No vale la pena polemizar directamente con esa gente; pero este artículo será una respuesta clara a los sofismas de Dan y compañía.

Estoy verdaderamente apenado por tener que alterar tus cortas vacaciones con mis cartas, pero hay que reaccionar sin pérdida de tiempo a todas las exigencias de la comisión de Nueva York: es muy severa y puntillosa con todos los detalles. Para el informe financiero, Van o Jan [Frankel] te ofrecerán todas las explicaciones necesarias.

La comisión plenaria comienza sus trabajos el 15 de septiembre. Confío en que participen dos delegados de México, lo que sería muy importante de cara a la opinión pública de este país². El partido estalinista ha adoptado una resolución (secreta) que define como tarea esencial para el próximo período: hacerme callar y obtener si es posible mi expulsión. Visiblemente mis últimas entrevistas sobre el Ejército Rojo decapitado y el asesinato de Nin han provocado nuevos temores en Moscú. A lo que hay que añadir las sesiones de la comisión de Nueva York que impiden dormir a alguien en Moscú.

Debes tomar grandes precauciones. Es cierto que todos considerarían obra de Stalin cualquier intento de asesinato contra ti o contra mí, pero, después de todos los crímenes que ha cometido estos últimos tiempos ya no tiene nada que perder en este sentido.

Esta carta es mi respuesta a tu carta del 15 de agosto que justo hoy, 2 de septiembre, acabo de recibir. He recibido sin problemas el contrato con Scribner adjunto.

Aquí ha ocurrido una pequeña catástrofe. Mi colaboradora rusa acaba de casarse de repente y ya ha parado en su trabajo. Dicto esta carta a mi nueva colaboradora inglesa, Rae Spiegel, que ha aprendido el ruso especialmente para ayudarme en mi trabajo (¡qué joven!) Todavía no controla el ruso, pero trabaja mucho y hace rápidos progresos. No obstante, le será muy difícil, seguramente imposible, conciliar el trabajo en ruso e inglés. Mucho más teniendo en cuenta que vuelvo a trabajar con mi libro sobre Lenin. Tengo pocas esperanzas de lograr encontrar una buena dactilógrafa rusa en Nueva York. ¿No hay nadie en Francia? Es indispensable ponerse a buscar en serio pues esta cuestión puede devenir grave.

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Que los mencheviques editaban entonces en París.

² Ver en estas mismas [Edicions Internacionals Sedov](#): “[Mexicanos para la comisión]” y “[La acogida a los mexicanos]”.